



# ماهی سفید کوچولو

۷

شناگر ماهر

نویسنده و تصویرگر: خیدوفان خینختن

ترجمه و ویرایش: تحریریه‌ی نشر هوپا

مدیر هنری: علی بخشی

طراح گرافیک: سندس حمیدیان

چاپ اول: ۱۴۰۱

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

شابک دوره: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۴۴۴-۲

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۵۲۸-۹

سرشناسه: گنکتن، گویدو وان، ۱۹۵۷ - م.  
Genechten, Guido van  
عنوان و نام پدیدآور: شناگر ماهر / نویسنده و تصویرگر خیدوفان خنختن؛  
ترجمه و ویرایش تحریریه‌ی نشر هوپا.  
مشخصات نشر: تهران: نشر هوپا، ۱۴۰۱.  
مشخصات ظاهری: ۲۴ ص: مصور (رنگی).  
فروست: ماهی سفید کوچولو؛ ۷.  
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۴۴۴-۲؛ ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۵۲۸-۹؛ دوره: ۹۷۸-۶۲۲-۲۰۴-۴۴۴-۲  
وضعیت فهرست نویسی: فیبا  
موضوع: حیوان‌های دریایی -- داستان  
موضوع: ماهی‌ها -- داستان  
موضوع: خودآگاهی -- داستان  
شناسه افزوده: نشر هوپا  
رده‌بندی دیویی: ۵۹۷دا  
شماره کتابشناسی ملی: ۸۸۲۳۳۰

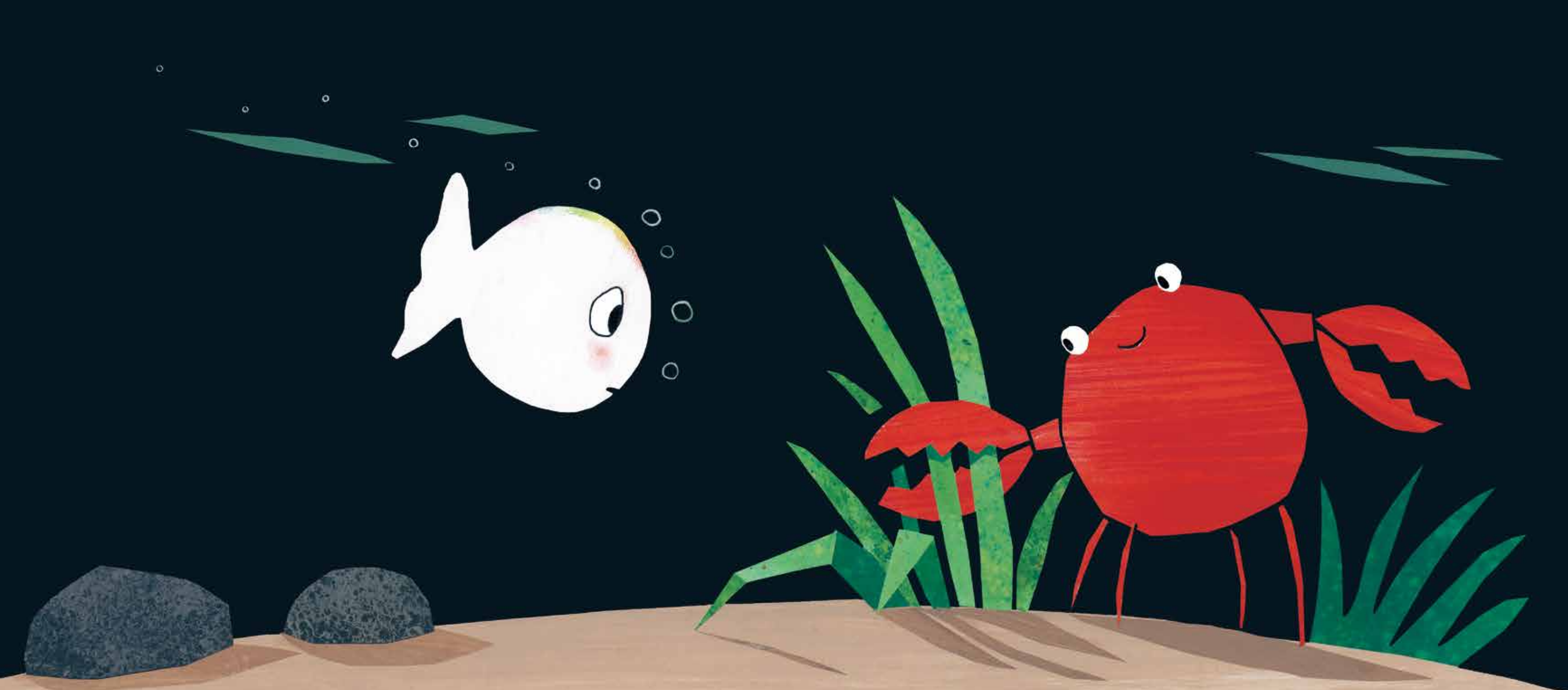


آدرس: تهران، میدان فاطمی، خیابان بیستون، کوچه‌ی دوم الف، پلاک ۳/۱، واحد دوم غربی. صندوق پستی: ۱۴۳۱۶۵۳۷۶۵ تلفن: ۸۸۹۹۸۶۳۰  
همه‌ی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای نشر هوپا محفوظ است.  
استفاده از متن این کتاب فقط برای نقد و معرفی و در قالب بخش‌هایی از آن مجاز است.

www.hoopa.ir    info@hoopa.ir

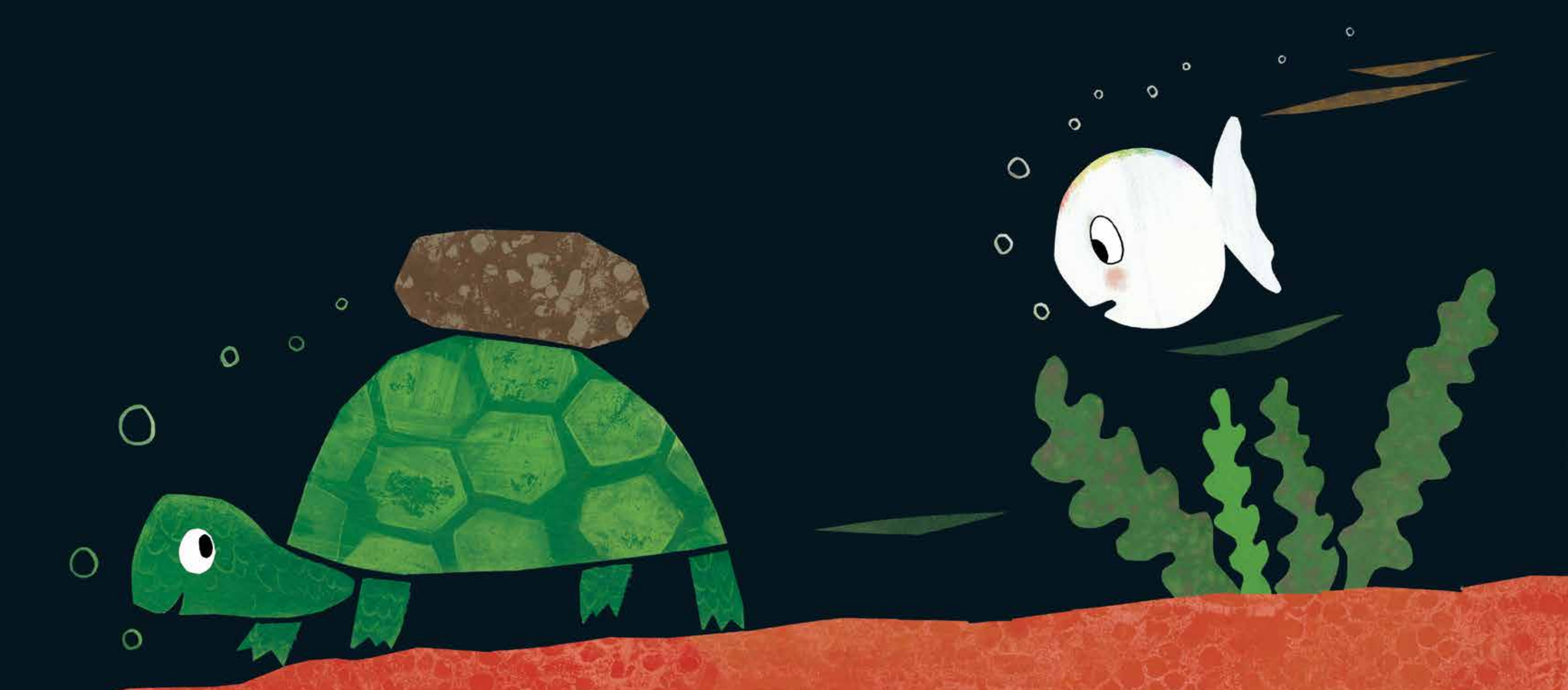
Wat knap Klein wit  
visje by Guido Van Genechten  
First published in Belgium and  
the Netherlands in 2016 by Clavis  
Uitgeverij, Hasselt-Alkmaar-New York  
Text and illustrations-copyright © 2016 Clavis Uitgeverij,  
Hasselt-Alkmaar-New York  
All rights reserved.  
Persian Translation © Houpaa Publication, 2022

نشر هوپا با همکاری آژانس ادبی کیا در چهارچوب قانون بین‌المللی  
حق انحصاری نشر اثر (Copyright) امتیاز انتشار ترجمه‌ی این کتاب را  
به زبان فارسی در سراسر دنیا با بستن قرارداد از ناشر آن، Clavis،  
خریداری کرده است. انتشار و ترجمه‌ی این اثر به زبان فارسی از  
سوی ناشران و مترجمان دیگر مخالف قوانین بین‌المللی و  
اخلاق حرفه‌ای نشر است.



ماهی سفید کوچولو چه کاری بلد است؟

خرچنگ کوچولو می‌تواند علف‌های دریایی را با چنگال‌هایش قیچی کند...



ماهی سفید کوچولو چه کاری بلد است؟

لاک پشت می تواند سنگ سنگینی را پشتش بگذارد و این طرف و آن طرف ببرد.



مجموعه‌ی

# ماهی سفید کوچولو



- |                                 |       |  |   |
|---------------------------------|-------|--|---|
| درباره‌ی رنگ‌ها                 | ..... | در جست‌وجوی مامان                          | ① |
| درباره‌ی متضادها                | ..... | جشن تولد                                   | ② |
| درباره‌ی ادراک فضایی            | ..... | خدا حافظی                                  | ③ |
| درباره‌ی احساسات                | ..... | برج سنگی                                   | ④ |
| درباره‌ی اعداد                  | ..... | قایم‌موشک                                  | ⑤ |
| درباره‌ی دوستی                  | ..... | بازیگوشی                                   | ⑥ |
| درباره‌ی خودآگاهی               | ..... | شناگر ماهر                                 | ⑦ |
| درباره‌ی خودآگاهی               | ..... | بهترین بابای دنیا                          | ⑧ |
| درباره‌ی مهارت‌های ارتباطی      | ..... | دریای زیبا                                 | ⑨ |
| درباره‌ی تفکر خلاقانه           | ..... | اعماق دریا                                 | ⑩ |
| درباره‌ی مهارت‌ها و مفاهیم پایه | ..... | حالا ماهی سفید کوچولو یک عالمه چیز می‌داند | ⑪ |

